

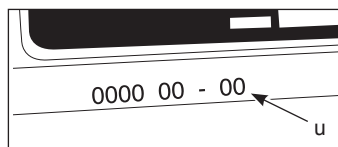
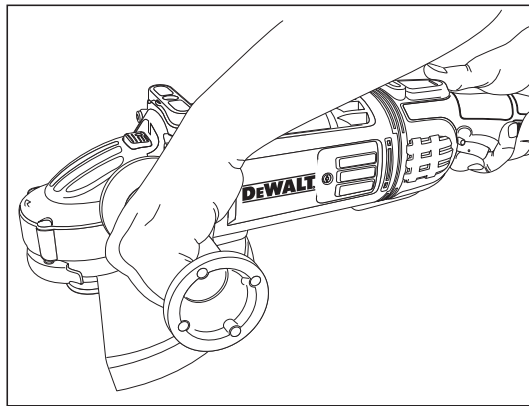
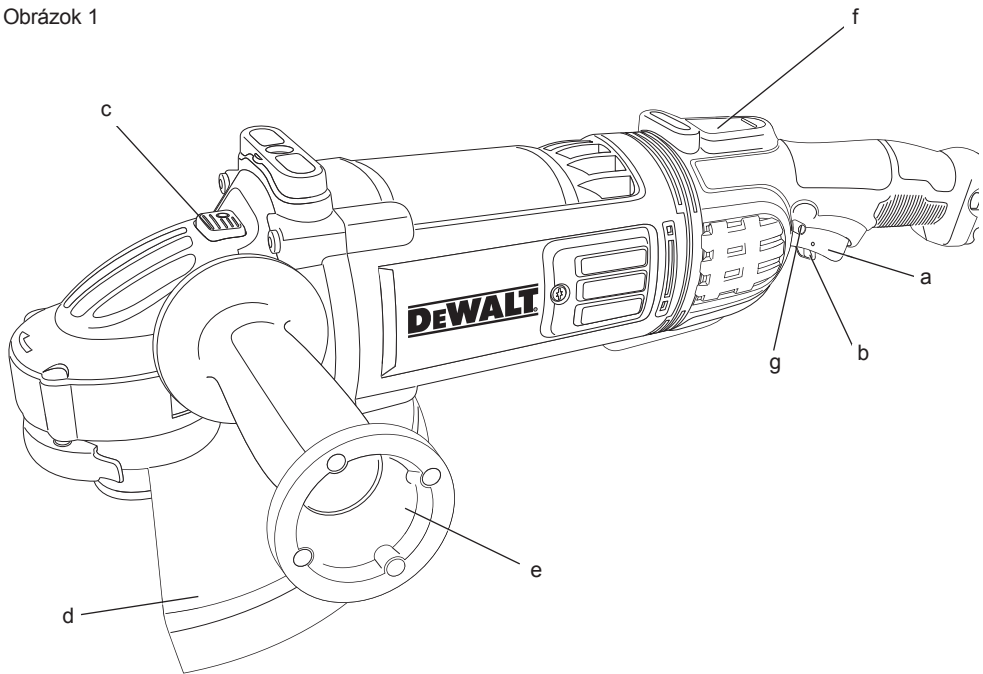
DEWALT®

DWE4557
DWE4559
DWE4579
DWE4579R
DWE4597
DWE4599

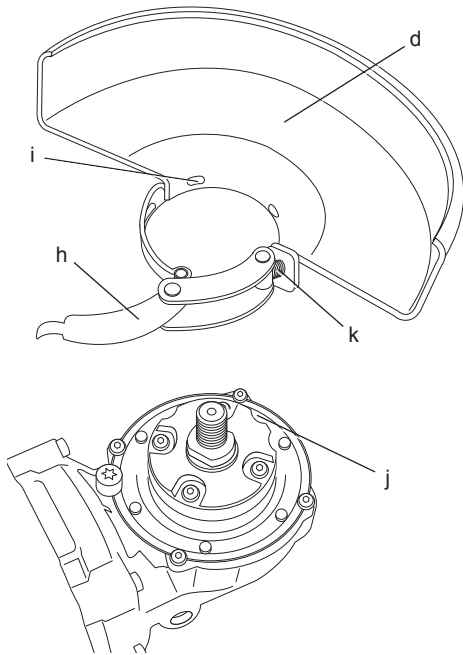
511112-36 SK

Preložené z pôvodného návodu

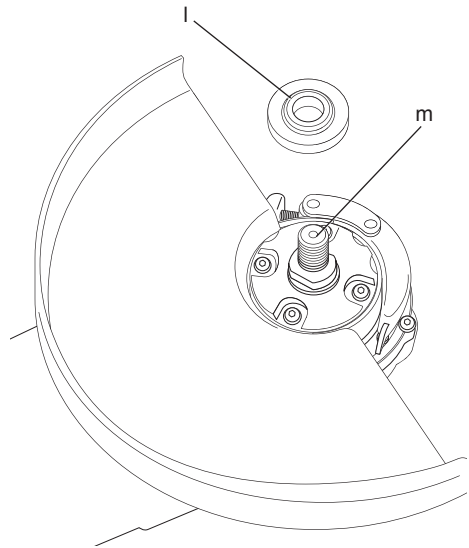
Obrázok 1



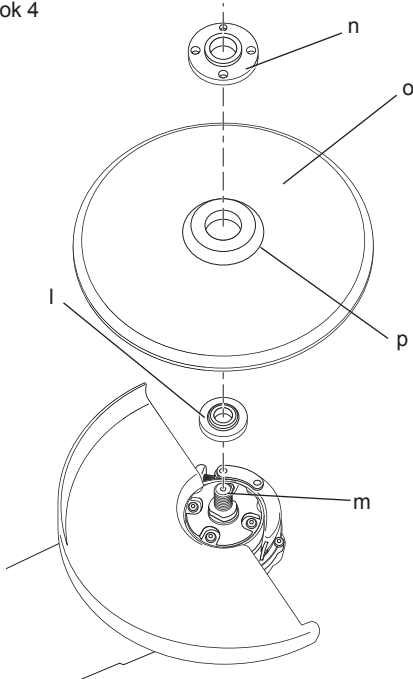
Obrázok 2



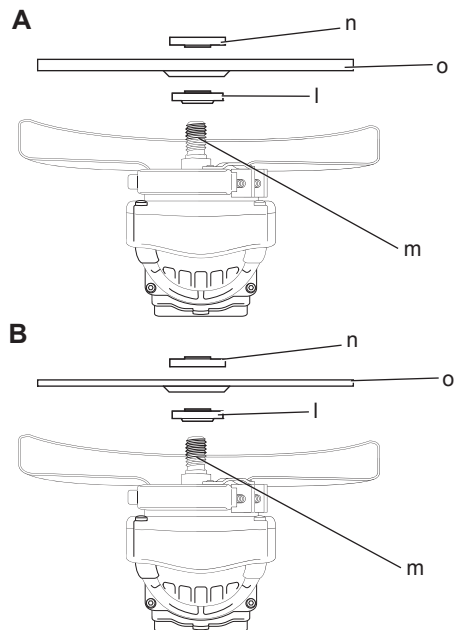
Obrázok 3



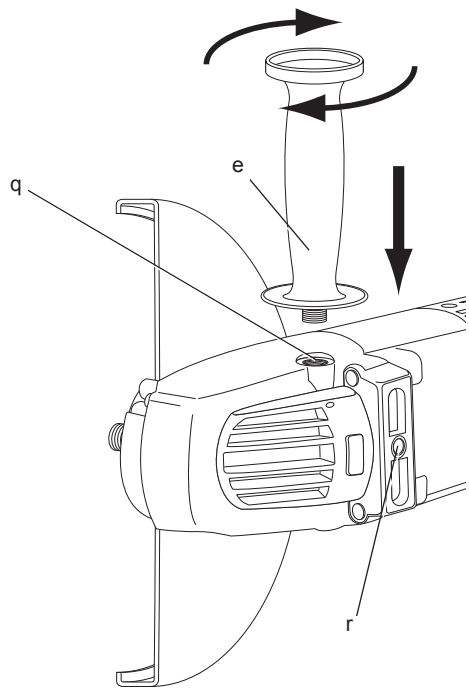
Obrázok 4



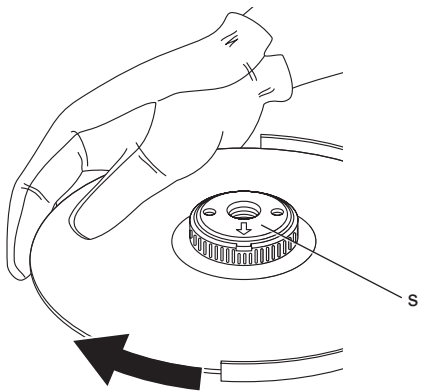
Obrázok 5



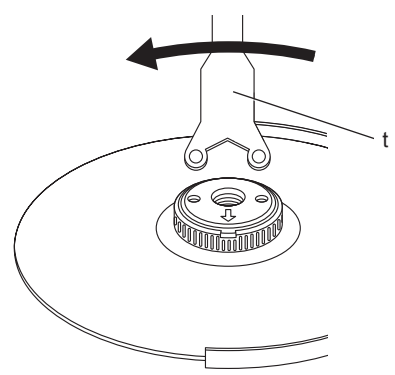
Obrázok 6



Obrázok 7



Obrázok 8



UHLOVÉ BRÚSKY DWE4557, DWE4559, DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DWE4557	DWE4597	DWE4559	DWE4579	DWE4599	DWE4579R
Napájacie napätie	V	230	230	230	230	230	230
	lba Veľká Británia a Írsko	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115
Typ		1	1	1	1	1	1
Príkon	QS	W	2 400	2 600	2 400	2 600	2 600
	LX	W	2 200		2 200		
Otáčky naprázdno/ menovité otáčky	min ⁻¹	8 500	8 500	6 500	6 500	6 500	6 500
Priemer kotúča	mm	180	180	230	230	230	230
Závit vretena		M14	M14	M14	M14	M14	M14
Hmotnosť	kg	5,45	5,61	5,69	5,86	6,24	5,91

* hmotnosť vrátane bočnej rukoväti a krytu

		DWE4557 QS/LX	DWE4597 QS/LX	DWE4559 QS/LX	DWE4579 QS/LX	DWE4599 QS/LX	DWE4579R QS/LX
L _{PA}	(akustický tlak) dB(A)	96/97	96/94	97/97	96/96	96/94	96/95
K _{PA}	(odchýlka akustického tlaku) dB(A)	3	3	3	3	3	3
L _{WA}	(akustický výkon) dB(A)	107/108	107/105	108/108	107/107	107/105	107/106
K _{WA}	(odchýlka akustického výkonu) dB(A)	3	3	3	3	3	3

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) určená podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií a _h brúsenie povrchu							
a _{h,AG} =	m/s ²	8,5/9,0	8,5/8,0	7,0/7,0	7,0/7,0	4,5/4,5	7,0/7,0
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Hodnota vibrácií a _h obvodové brúsenie							
a _{h,DS} =	m/s ²	2,5/2,5	2,5/2,5	–	–	–	2,5/2,5
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	1,5	–	–	–	1,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť

odlišná. Tak sa môže počas celkovej práce čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú:

údržba náradia a jeho príslušenstva,
udržovanie rúk v teple, organizácia
spôsobu práce.

Poistky

Európa

Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Veľká Británia a Írsko

Náradie 230 V 13 A v zástrčke prívodného kábla

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranení, ktorý v prípade, že sa mu nezabráni, môže viesť k poškodeniu zariadení.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



DWE4557, DWE4559, DWE4579, DWE4579R,
DWE4597, DWE4599

Spoločnosť DeWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2004/108/EC a 2011/65/EU. Ďalšie informácie

Vám poskytne zástupca spoločnosti DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.

Horst Grossmann
Viceprezident oddelenia pre vývoj a
konštrukciu výrobkov
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
1. 7. 2012



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozomeniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.**

Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Nedoťkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájaci zdroj s prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**

3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred**

vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.

- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekáčajte sami seba. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie**

alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolností, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiačky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) OPRAVY

- a) **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

ZVLÁŠTNE DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

- a) **Toto elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo ako brúska (DWE4557 a DWE4559), drôtená kefa alebo rozbru-sovačka. Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnemu zraneniu.
- b) **S týmto elektrickým náradím (DWE4559, DWE4579, DWE4579R a DWE4599) sa neodporúčajú vykonávať úkony, ako sú leštenie a šmirgľovanie.** Pracovné operácie, na ktoré nie je toto elektrické náradie určené, môžu vytvárať rizikové situácie, pri ktorých môže dôjsť k zraneniu.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výslovne skonštruované alebo odporúčané výrobcom náradia.** Aj keď sa s vaším elektrickým náradím môže použiť takéto príslušenstvo, neznamená to, že je zaistená bezpečná práca s týmto náradím.
- d) **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovné maximálnym otáčkam vyznačeným na štítku náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho povolené maximálne otáčky, sa môže roztrhnúť alebo rozlomiť.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka Vášho príslušenstva musí zodpovedať prevádzkovej kapacite Vášho elektrického náradia.** Pri použití kotúčov nesprávnych rozmerov nie je možné zaistiť zodpovedajúcu bezpečnosť a ovládateľnosť náradia.
- f) **Veľkosť upínacieho otvoru kotúčov, prírub, podporných podložiek alebo iného príslušenstva musí presne zodpovedať priemeru hnacieho hriadeľa elektrického náradia.** Kotúče s upínacími otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnym dielom elektrického náradia, sa nebudú točiť stabilne, budú nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte každé príslušenstvo. Pri brúsných kotúčoch skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nie sú odštiepené. Pri oporných podložkách skontrolujte, či nie sú prasknuté, potrhane alebo nadmerne opotrebované. Pri drôtených kefách skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo popraskané jednotlivé drôty. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo jeho príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži príslušenstva sa postavte Vy aj ostatní osoby tak, aby ste stáli mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu zapnite náradie pri maximálnych otáčkach naprázdno. V tomto testovacom čase sa poškodené príslušenstvo obvykle zničí.
- h) **Používajte prvky osobnej ochrany.** V závislosti od druhu použitia si nasadzte ochrannú masku, či ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa situácie používajte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť čiastočky brusiva alebo fragmenty obrodku. Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť odletujúce nečistoty vznikajúce pri rôznych pracovných operáciách. Masku proti prachu alebo respirátor musí filtrovať čiastočky vznikajúce pri Vašej práci. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzite hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- i) **Udržujte okolo stojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.**

Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí byť vybavený prvkami osobnej ochrany. Fragменты obrobku alebo úlomky kotúča môžu odlietať a spôsobiť úraz i mimo priameho miesta práce.

- j) **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prívodným káblom, držte náradie za izolované povrchy.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- k) **Ved'te napájací kábel mimo priestoru rotujúceho príslušenstva.** Pri strate kontroly môže dôjsť k preseknutiu alebo obrúseniu kábla a Vaša ruka môže byť zachytená a vtiahnutá do rotujúceho príslušenstva.
- l) **Nikdy neodkladajte náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu pracovného nástroja.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zaryť do povrchu, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- m) **Nezapínajte elektrické náradie, ak ho prenášate v ruke vedľa tela.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol spôsobiť zachytenie Vášho oblečenia a kontakt príslušenstva s Vaším telom.
- n) **Pravidelne čistíte vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora odvádza prachové nečistoty z vnútorného priestoru von a nadmerné hromadenie kovových častíček môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- o) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto horľavín.
- p) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou.** Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže viesť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom alebo k inému zraneniu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ OPERÁCIE

Príčiny spätného rázu a prevencia pred spätným rázom

Spätný ráz je náhlou reakciou na zovretie alebo zaseknutie otáčajúceho sa kotúča, podpornej podložky, kefy alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobuje

rychle zablokovanie rotujúceho príslušenstva, ktoré navyše v bode kontaktu spôsobí stratu kontroly nad náradím a jeho pohyb v opačnom smere, než je smer otáčania príslušenstva.

Ak je napríklad brúsny kotúč zovretý alebo zaseknutý v obrobku, hrana kotúča sa v mieste kontaktu s obrobkom môže zarezaf hlbšie a môže tak spôsobiť vyskočenie kotúča smerom hore alebo spätný ráz. Kotúč môže vyskočiť smerom k obsluhu alebo od obsluhy, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode, kde došlo k jeho zovretiu. Za týchto podmienok môžu brúsne kotúče aj prasknúť.

K spätnému rázu dochádza v dôsledku nesprávneho použitia alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Spätnému rázu môžete zabrániť dodržiavaním nižšie uvedených opatrení:

- a) **Držte náradie stále pevne, udržujte pevný postoj a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať sily spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je vo vybavení náradia, aby bola zaručená maximálna ovládateľnosť pri spätnom ráze alebo pri momentových reakciách pri zapnutí náradia.** Používateľ náradia môže zvládať momentové reakcie alebo sily spätného rázu, ak sa robia správne opatrenia.
- b) **Nikdy nekladajte ruky do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Môže dôjsť k spätnému rázu príslušenstva cez Vaše ruky.
- c) **Nezaujímajte taký postoj, keď Vás môže pohyb náradia pri spätnom ráze zasiahnuť.** Spätný ráz vymrští náradie v opačnom smere, než je smer otáčania kotúča v mieste zovretia.
- d) **Zvláštnu pozornosť venujte práci vykonávanej v rohoch, práci s ostrými hranami a pod. Zabráňte poskakovaniu príslušenstva a jeho zablokovaniu.** Rohy, ostré hrany alebo kmitanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo spätný ráz.
- e) **Nepoužívajte kotúč pre reťazové píly alebo ozubený pilový kotúč.** Pri použití týchto kotúčov dochádza často k spätnému rázu alebo ku strate kontroly nad náradím.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia a rozbrusovania

- a) **Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčené pre Vaše elektrické náradie**

a príslušný kryt určený pre zvolený kotúč. Kotúče, ktoré nie sú určené pre Vaše náradie, nemôžu byť zodpovedajúcim spôsobom chránené a sú nebezpečné.

- b) **Kryt musí byť na náradí bezpečne pripevnený a musí byť umiestnený tak, aby zaručoval maximálnu bezpečnosť a aby bola pred užívateľom náradia obnažená iba minimálna časť kotúča.** Kryt pomáha chrániť používateľa náradia pred odletujúcimi úlomkami kotúča, pred náhodným kontaktom s kotúčom a pred iskrami, ktoré môžu spôsobiť vznietenie odevu.
- c) **Kotúče musia byť používané iba na odporúčané aplikácie. Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie. Bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich roztrieštenie.
- d) **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar zodpovedajúci zvolenému kotúču..** Správne typy prírub podopierajú kotúč, a tak znižujú riziko jeho prasknutia. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre brúsne kotúče.
- e) **Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčších brúsok.** Kotúč určený pre väčšie náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.

Doplnkové bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- a) **Netlačte na rozbrusovací kotúč a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa vytvárať príliš veľkú hĺbku rezu.** Prílišné namáhanie kotúča zvyšuje záťaž a náchylnosť ku krúteniu alebo uviaznutiu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo prasknutia kotúča.
- b) **Nestavajte sa v osi a za os rotujúceho kotúča.** Ak sa pohybuje kotúč pri pracovnej operácii smerom od vášho tela, možný spätný ráz môže vrhnúť náradie a rotujúci kotúč priamo na vás.
- c) **Ak dôjde k zablokovaniu kotúča alebo z akéhokoľvek dôvodu k prerušeniu rezu, vypnite náradie a držte ho bez pohybu, pokiaľ nedôjde k úplnému zastaveniu kotúča. Nikdy sa nepokúšajte vybrať kotúč z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Premýšľajte a vykonávajte potrebné úpravy, aby ste eliminovali príčinu zaseknutia rozbrusovacieho kotúča.

- d) **Nezačínajte znovu rezanie v obrobru. Nechajte kotúč dosiahnuť maximálne otáčky a opatrne zavedte kotúč opäť do rezu.** Ak je kotúč ponechaný v obrobru a náradie je znovu spustené, kotúč sa môže zaseknúť, môže vyskočiť z rezu alebo môže dôjsť k spätnému rázu.
- e) **Panely a akékoľvek príliš veľké obrobrky si podoprite, aby ste minimalizovali riziko zovretia kotúča a spätného rázu.** Veľké obrobrky majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu sa prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod obrobrkom na oboch stranách v blízkosti čiary rezu a v blízkosti okrajov obrobrku.
- f) **Ak robíte zárezy a prierezy do stien alebo do iných materiálov, za ktoré nevidíte, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci kotúč môže spôsobiť prerezanie plynového alebo vodovodného potrubia, elektrických vodičov alebo predmetov, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia

IBA PRE DWE4557, DWE4597

- a) **Nepoužívajte výrazne väčšie kotúče brúsneho papiera. Pri výbere brúsneho papiera postupujte podľa odporúčania výrobcu.** Väčšie kotúče brúsneho papiera, ktoré presahujú brúsnu podložku, predstavujú riziko roztrhania a môžu spôsobiť krútenie a roztrhnutie kotúča alebo spätný ráz.

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre použitie drôtovej kefy

- a) **Uvedomte si, že štetiny drôtovej kefy sú kefou odmršťované i počas normálneho pretáčania. Nevytvárajte na kefu nadmerný tlak, aby nedochádzalo k príliš veľkému namáhaniu štetín kefy.** Štetiny kefy môžu ľahko prepichnúť ľahký odev alebo pokožku.
- b) **Keď sa pri práci s kefou odporúča použiť kryt, dbajte na to, aby sa drôtený kotúč alebo kefa nedostali s krytom v žiadnom prípade do kontaktu.** Drôtené kotúče alebo kefy môžu v dôsledku vykonávanej práce alebo odstredivých síl zväčšiť svoj priemer.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre brúsky

- Montážny závit príslušenstva musí zodpovedať montážnemu závitú na hriadeli brúsky. Na

príslušenstve upevňovanom pomocou prírub musí priemer upínacieho otvoru príslušenstva zodpovedať polohovaciemu priemeru príruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym prvkom na náradí, sa nebude otáčať rovnomerne, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu ovládateľnosti.

- Brúsna plocha kotúčov s prehĺbeným stredom musí byť namontovaná pod rovinou okraja ochranného krytu. Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý prečnieva cez okraj ochranného krytu, nemôže byť zodpovedajúcim spôsobom chránený.
- **Nepoužívajte s týmto náradím kotúče typu 11 (tanierové kotúče).** Použitie nesprávneho príslušenstva môže viesť k spôsobeniu zranení.
- **Vždy používajte bočnú rukoväť. Dotiahnite riadne rukoväť.** Bočná rukoväť by sa mala používať stále, aby bola vždy zaručená ovládateľnosť náradia.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobené odletujúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobené kontaktom s príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobené dlhodobým použitím výrobku.

Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (u), ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2012 XX XX

Rok výroby

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 uhlovú brúsku
- 1 ochranný kryt
- 1 bočnú rukoväť
- 1 súpravu prírub
- 1 rýchlopínaciu prírubu (iba DWE4579R)
- 1 kľúč (iba DWE4579R)
- 1 kľúč s dvoma kolíkmi
- 1 návod na obsluhu
- 1 výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času pozornému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu.

- a. Vypínač zapnuté/vypnuté
- b. Uvoľňovacie tlačidlo
- c. Zaistenie hriadeľa
- d. Ochranný kryt
- e. Bočná rukoväť
- f. LED diódový indikátor (DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599)
- g. Zaisťovacie tlačidlo (DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599)

POUŽITIE VÝROBKU

Elektrické uhlové brúsky DWE4557 a DWE4597 sú určené na profesionálne brúsenie, rezanie a kefovanie.

Elektrické uhlové brúsky DWE4559, DWE4579, DWE4599 a DWE4579R sú určené na profesionálne brúsenie a rozbrusovanie.

NEPOUŽÍVAJTE iné brúsne kotúče, než sú kotúče s prehĺbeným stredom a lamelové kotúče.

NEPOUŽÍVAJTE toto náradie vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto výkonné uhlové brúsky sú elektrickým náradím na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto zariadenie neskusené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

Systém pre odvod prachu

Systém pre odvod prachu odvádza nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie motora a zaručuje väčšiu čistotu vzduchu prechádzajúceho cez motor.

Systém TOUGHCORD™

Systém TOUGHCORD™ obmedzuje vytáhovanie kábla.

Ochrana proti preťaženiu

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Ak dôjde k preťaženiu motora, bude odpojené jeho napájanie. Akonáhle dôjde k vychladnutiu motora na zodpovedajúcu pracovnú teplotu, napájanie motora bude obnovené.

Elektronická spojka

DWE4579, DWE4579R, DWE4597

Spojka s obmedzovačom momentu obmedzuje maximálne momentové reakcie prenášané na obsluhu náradia v situácii, keď dôjde k zablokovaniu kotúča. Táto funkcia tiež chráni prevody a elektrický motor pred zablokovaním. Nastavenie elektronickej spojky sa spravilo vo výrobnom závode a nemôže sa upravovať.

LED diódový indikátor (obr. 1)

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

LED diódový indikátor (f) namontovaný na hornej časti rukoväti pôsobí ako výstraha pri aktivácii vyššie popísaného elektronickeho vybavenia jednotky. Ak je aktivovaná elektronická spojka alebo ochrana proti preťaženiu, kontrolka sa rozsvieti a bude stále svietiť. Akonáhle dôjde k uvoľneniu hlavného vypínača alebo ak náradie vychladne, kontrolka zhasne. Ak bude tento LED diódový indikátor trvale blikať, kontaktujte prosím autorizovaný servis DeWALT.

Podnapäťový vypínač

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Vypínač zapnuté/vypnuté je vybavený podnapäťovou funkciou. Ak dôjde z akéhokoľvek dôvodu k odpojeniu náradia od napájacieho zdroja,

hlavný vypínač sa musí úmyselne opätovne zapnúť.

Funkcia plynulého rozbehu

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Funkcia plynulého rozbehu umožňuje pomalé navýšenie otáčok, ktoré zabráni poskakovaniu kotúča pri začatí brúsenia. Táto funkcia je veľmi užitočná najmä pri práci v obmedzených priestoroch.

Automatické vyvažovanie

IBA DWE4599

Automatické vyvažovanie neustále zarovnáva vyváženie náradia, aby sa obmedzilo pôsobenie vibrácií pri chode náradia. To zvyšuje komfort obsluhy pri práci s náradím a táto funkcia je veľmi užitočná v situáciách, kedy sa náradie používa dlhodobo.

Elektromechanická spojka

IBA DWE4599

Spojka s obmedzovačom momentu obmedzuje maximálne momentové reakcie prenášané na obsluhu náradia v situácii, keď dôjde k zablokovaniu kotúča. Táto funkcia tiež chráni prevody a elektrický motor pred zablokovaním. Nastavenie spojky s obmedzovačom momentu sa spravilo vo výrobnom závode a nemôže sa upravovať.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DeWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V by sa mali používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemnenou priehradkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý dostanete u autorizovaného servisného zástupcu DeWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: K uzemňovacej svorke nesmie byť pripojený žiadny vodič.

Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla sa 3 vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozri **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia zvinovacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.

Montáž bočnej rukoväti (obr. 6)



VAROVANIE: Pred použitím náradia skontrolujte, či je rukoväť riadne utiahnutá.

Ak budete brúsku používať na brúsenie, naskrutkujte bočnú rukoväť (e) pevne do jedného z otvorov (q) na jednej alebo druhej strane skrine prevodovky (obr. 6).

Al budete brúsku používať na rozbrusovanie, naskrutkujte bočnú rukoväť (e) pevne do horného otvoru (r) alebo do jedného z otvorov (q) na jednej alebo druhej strane skrine prevodovky.

Montáž a demontáž podpernej podložky/listu brúsneho papiera (obr. 4)

1. Položte náradie na stôl alebo na plochý povrch tak, aby bol kryt otočený hore.
2. Odstráňte podpernú prírubu (l).
3. Nasadte správne na vreteno (m) gumovú podpernú podložku.
4. Nasadte na gumovú podpernú podložku list brúsneho papiera.
5. Naskrutkujte na vreteno závitovú upínaciu maticu (n). Krúžok na závitovej upínacej matici musí byť otočený smerom k gumovej podpernej podložke.
6. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena (c) a otáčajte vretenom (m), pokiaľ nedôjde k jeho zablokovaniu.
7. Pritiahnite závitovú upínaciu maticu (n) pomocou kľúča s dvoma kolíkmi.
8. Uvoľnite zaistenie vretena.
9. Ak chcete gumovú podpernú podložku odstrániť, uvoľnite závitovú upínaciu maticu (n) pomocou kľúča s dvoma kolíkmi.

Montáž drôtenej kefy

Naskrutkujte drôtenú kefu priamo na vreteno bez toho, aby ste použili dištančný krúžok a závitovú prírubu.

Montáž a demontáž ochranného krytu (obr. 2)



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.



UPOZORNENIE: S touto brúskou sa musia používať ochranné kryty.

Ak používate brúsky DWE4557, DWE4597, DWE4559, DWE4579, DWE4599 alebo DWE4579R na rozbrusovanie kovu alebo muriva, MUSÍ byť použitý kryt typu 1. Kryty typu 1 si môžete kúpiť u autorizovaných predajcov DeWALT.

POZNÁMKA: Pozrite si, prosím, **Tabuľku príslušenstva pre brúsenie a rozbrusovanie** na konci tejto časti, kde sú uvedené ostatné typy

príslušenstva, ktoré môžu byť použité s týmito brúskami.

1. Položte uhlovú brúsku na stôl tak, aby vreteno smerovalo nahor.
2. Uvoľnite upínací svorku (h) a držte ochranný kryt (d) nad náradím, ako je uvedené na obrázku.
3. Zarovnajte výstupky (i) so zárezmi (j).
4. Stlačte kryt smerom dole a otočte ho do požadovanej polohy.
5. Ak je to nutné, zvýšte upínaciu silu svorky utiahnutím skrutky (k).
6. Upínaciu svorku bezpečne pritiahnite.

Ak chcete ochranný kryt odobrať, uvoľnite svorku.



UPOZORNENIE: Ak sa nemôže ochranný kryt utiahnuť pomocou nastavovacej skrutky, náradie nepoužívajte. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia zverujte opravu alebo výmenu ochranného krytu autorizovanému servisu.

Montáž a demontáž brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča (obr. 3 - 5)



VAROVANIE: Nepoužívajte poškodené kotúče.

1. Položte náradie na stôl krytým nahor.
2. Nasadte podpornú prírubu (l) správne na vreteno (m) (obr. 3).
3. Položte kotúč (o) na podpornú prírubu (l) (obr. 4). Ak pripevňujete kotúč s vyvýšeným stredom, uistite sa, či vyvýšený stred (p) smeruje k podpornej prírubu (l).
4. Naskrutkujte na vreteno (m) závitovú upínaciu maticu (n) (obr. 5):
 - a. Pri montáži brúsneho kotúča musí krúžok na upínacej matici (n) smerovať ku kotúču (obr. 5A).
 - b. Pri montáži rozbrusovacieho kotúča musí krúžok na upínacej matici (n) smerovať od kotúča (obr. 5B).
5. Stlačte zaisťovacie tlačidlo vretena (c) a otáčajte vretenom (m), pokiaľ nedôjde k jeho zablokovaniu (obr. 4).
6. Pritiahnite závitovú upínaciu maticu (n) pomocou dodávaného kľúča s dvoma kolíkmi. **POZNÁMKA:** Pri práci s modelom DWE4579R postupujte podľa časti **Montáž a demontáž brúsneho alebo**

rozbrusovacieho kotúča s rýchloupínacou prírubou.

7. Uvoľnite zaistenie vretena.
8. Ak chcete kotúč demontovať, pomocou kľúča s dvoma kolíkmi uvoľnite upínaciu maticu (n).

Montáž a demontáž brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča s rýchloupínacou prírubou (obr. 7, 8)

IBA DWE4579R

1. Spravte kroky 1 až 5 uvedené v časti **Montáž a demontáž brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča.**
2. Pevne utiahnite závitovú rýchloupínaciu prírubu (s) iba rukou otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek. (Používajte iba rýchloupínaciu prírubu v bezchybnom stave.)
 - a. Uistite sa, či je potlačená strana rýchloupínacej príruby otočená smerom k Vám.
 - b. Šípka musí smerovať na značku (obr. 7).
3. Uvoľnite zaistenie vretena.

Nepoškodená rýchloupínacia prírubu môže byť povolená rukou, ak sa krúžok príruby otáča proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

POZNÁMKA: NIKDY neuvolňujte utiahnutú rýchloupínaciu prírubu pomocou klieští. Vždy použite kľúč s dvoma kolíkmi (t) (obr. 8).

Pred použitím

- Namontujte ochranný kryt a vhodný kotúč alebo disk. Nepoužívajte nadmerne opotrebované kotúče.
- Uistite sa, či je správne namontovaná vnútorná i vonkajšia prírubu.
- Skontrolujte, či sa kotúč otáča v rovnakom smere, aký zobrazujú šípky na príslušenstve a na náradí.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou

doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.



VAROVANIE:

- Zaisťte, aby bol brúsený alebo rezaný materiál riadne upnutý.
- Zaisťte a podoprite obrobok. Na zaistenie a upnutie obrobku k stabilnej podložke používajte svorky alebo zverák. Upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité, aby sa zabránilo pohybu obrobku a strate kontroly. Pohyb obrobku alebo strata kontroly môžu vytvárať nebezpečné situácie, ktoré môžu viesť k spôsobeniu zranení.
- Na náradie vyvíjajte iba mierny prítlak. Nevyvíjajte na kotúč bočný tlak.
- Vyhýbajte sa preťažovaniu náradia. Ak dôjde k prehriatiu náradia, nechajte ho niekoľko minút v chode naprázdno.

Správna poloha rúk (obr. 1)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia, **VŽDY** používajte správne uchytienie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte nečakané reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na bočnej rukoväti (e) a druhú ruku na tele náradia, ako na obr. 1.

Zapnutie a vypnutie (obr. 1)

Spínač zapnuté/vypnuté disponuje odist'ovacím spínačom.

Ak chcete náradie zapnúť, stlačte odist'ovací vypínač (b) a potom použite vypínač zapnuté/vypnuté (a).

Uvoľnite odist'ovacie tlačidlo (b). Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač.

Zaisťovacie tlačidlo

DWE4579, DWE4579R, DWE4597, DWE4599

Nepretržitý chod náradia zaisťte stlačením zaisťovacieho tlačidla (g) a uvoľnením stlačenia vypínača.

Ak chcete náradie vypnúť, stlačte znovu hlavný vypínač.

Zaisťovacie tlačidlo môže byť trvalo odstránené, bez toho, aby došlo k porušeniu platnosti zhody s platnými predpismi uvedenými na výrobnom štítku náradia. Odstránenie zaisťovacieho kolíka sa musí vykonať v autorizovanom servise DeWALT.

Zaistenie vretena (obr. 1)

Náradie má aretáciu vretena (c), ktorá zabraňuje otáčaniu vretena pri montáži alebo demontáži kotúčov. Používajte zaistenie vretena iba po vypnutí náradia, po odpojení prívodného kábla a po úplnom zastavení náradia.

POZNÁMKA: Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia náradia nepoužívajte zaistenie vretena, ak je náradie v chode. Mohlo by dôjsť k poškodeniu náradia a namontované príslušenstvo by sa mohlo uvoľniť a spôsobiť zranenie obsluhy.

Ak chcete vreteno zaisťiť, stlačte tlačidlo na zaistenie vretena a otáčajte vretenom, pokiaľ nedôjde k zablokovaniu jeho pohybu.

Práca s kovmi

Ak používate náradie na prácu s kovmi, uistite sa, či je zapojený prúdový chránič (RCD), aby boli obmedzené zvyškové riziká súvisiace s kovovými pilinami.

Ak dôjde k prerušeniu napájania, ktoré bude spôsobené prúdovým chráničom (RCD), zverte kontrolu náradia autorizovanému servisu DeWALT.



VAROVANIE: V extrémnych prevádzkových podmienkach pri práci s kovmi môže dôjsť k nahromadeniu vodivých kovových pilín vnútri náradia. To môže viesť k poškodeniu ochranné izolácie vnútri náradia a k potenciálnemu riziku spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.

Ak chcete zabrániť nahromadeniu kovových pilín vnútri náradia, odporúčame Vám, aby ste každý deň čistili vetracie drážky. Pozrite časť **Údržba**.

Použitie lamelových kotúčov



VAROVANIE: NAHROMADENIE kovových pilín. Časté použitie lamelových kotúčov pri práci s kovmi môže viesť k zvýšenému riziku úrazu elektrickým prúdom. Ak chcete obmedziť toto riziko, pripojte pred použitím prúdový chránič (RCD) a každý deň čistite vetracie drážky pomocou suchého stlačného vzduchu podľa nižšie uvedených pokynov pre údržbu náradia.

ÚDRŽBA

Vaše náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.

Odpájacie uhlíky

Motor bude automaticky zastavený, čo znamená, že sa blíži koniec prevádzkovej životnosti uhlíkov a že sa musí vykonať údržba náradia. Uhlíky nie sú opraviteľné. Zverte tento úkon autorizovanému servisu DEWALT.



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte

rozpušťačlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.



Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



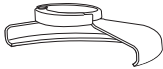

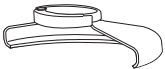




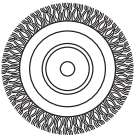

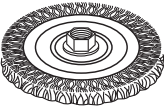
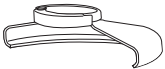


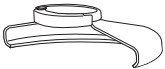

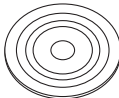
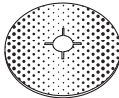
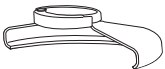



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

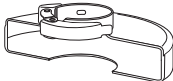

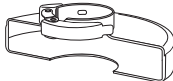


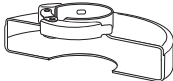
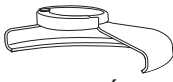



Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisť jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

TABUĽKA PRÍSLUŠENSTVA PRE BRÚSENIE A ROZBRUSOVANIE

Typ ochranného krytu	Príslušenstvo	Popis	Montáž na brúsku
 <p>OCHRANNÝ KRYT – TYP 27</p>		Brúsny kotúč s prehĺbeným stredom	 <p>Ochranný kryt typ 27</p>
		Lamelový kotúč	 <p>Podporná prírubka</p>  
		Drôtené kotúče	<p>Kotúč s prehĺbeným stredom typ 27</p>  <p>Závitová upínacia matica</p>
		Drôtené kotúče so závitovou maticou	 <p>Ochranný kryt typ 27</p>  <p>Drôtený kotúč</p>
		Drôtený miskový kotúč so závitovou maticou	 <p>Ochranný kryt typ 27</p>  <p>Drôtená kefa</p>
	 	Podporná podložka/ brúsny papier	 <p>Ochranný kryt typ 27</p>  <p>Gumová podporná podložka</p>  <p>Brúsny papier</p>  <p>Závitová upínacia matica</p>

TABUĽKA PRÍSLUŠENSTVA PRE BRÚSENIE A ROZBRUSOVANIE (pokračovanie)

<i>Typ ochranného krytu</i>	<i>Príslušenstvo</i>	<i>Popis</i>	<i>Montáž na brúsku</i>
 OCHRANNÝ KRYT - TYP 1		Kotúč na rozbrusovanie muríva, spájaný	 Ochranný kryt typ 1
		Kotúč na rozbrusovanie kovu, spájaný	 Podporná príruka
 OCHRANNÝ KRYT - TYP 1 ALEBO  OCHRANNÝ KRYT - TYP 27		Diamantové rozbrusovacie kotúče	 Rozbrusovací kotúč  Závitová upínacia matica

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátiť peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

DEWALT®**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624